



It starts with a story...

Writing for real

Have you noticed how young children seem to learn without very much effort at all? Think about what six year olds know and can do with language!

Babies start off not being able to use any language at all and then gradually, by observing, listening to and copying those around them, they begin to talk. Of course their first attempts are not perfect, but over time they get better and better at using spoken language. They start to talk because they want to communicate with those around them. They get better at it because the adults in their lives help them by encouraging them – by talking and listening to them.

Learning to write is not very different from learning to talk! When children see print around them and watch the people they love using writing in their daily lives, they become curious about writing. They see us using writing to communicate and interact with each other and then, when they have something they want to communicate, they give writing a try! Their first squiggles may just be “pretend writing” and may not look anything like the letters we use but these are the first steps in using writing to communicate. And then, just like with learning to talk, children get better and better at writing when we

encourage them – by writing with and to them, and by reading what they write.

Here are three easy ways to help develop your children’s writing.

- **Show them that what we say can be written down and then read.** When your child has drawn a picture, ask if they would like you to help them write something about it. Write down the words they tell you under their picture and then read the words back to them.
- **Show them the different ways you use writing.** Let your children see you writing – making a shopping list, writing appointments on a calendar, writing a letter or an email, keeping a journal in which you record your thoughts, ideas and/or feelings.
- **Show them that you value what they write.** If your child writes something to you, write back to them. Also, display their drawings and writing at home – the front of the fridge makes a great display gallery!

For more information and ideas on developing children’s writing, visit “Tips and topics” on www.nalibali.org or www.nalibali.mobi.

We're on radio!

Join us at the following times and listen to stories in Afrikaans and in English on our new Nalibali radio programme:

X-K FM on Monday to Wednesday from 9.00 a.m. to 9.15 a.m.

Sfim on Monday, Wednesday and Friday from 1.50 p.m. to 2.00 p.m.

Ons is op die radio!

Sluit op die volgende tye by ons aan en luister na stories in Afrikaans en in Engels op ons nuwe Nalibali-radioprogram:

X-K FM van Maandag tot Woensdag vanaf 9.00 vm. tot 9.15 vm.

Sfim op Maandag, Woensdag en Vrydag vanaf 1.50 nm. tot 2.00 nm.

Leer skryf

Het jy al opgelet dat dit lyk of jong kinders sonder enige moeite leer? Dink oor wat sesjarige weet en met taal kan doen!

Babas kan aanvanklik glad nie taal gebruik nie, en dan leer hulle geleidelik praat deur die mense om hulle waar te neem, na hulle te luister en hulle na te boots. Natuurlik is hulle eerste pogings nie perfek nie, maar oor tyd heen raak hulle gesproke taal beter en beter. Hulle begin praat omdat hulle met die mense om hulle wil kommunikeer. Hulle raak beter hiermee omdat die volwassenes in hulle lewens hulle aanmoedig – deur met hulle te praat en na hulle te luister.

Om te leer skryf is nie baie anders as om te leer praat nie! Wanneer kinders skrif om hulle raaksien, en ook sien hoe die mense vir wie hulle lief is elke dag skryf, raak hulle nuuskierig oor skrif. Hulle sien hoe ons skryf om met mekaar te kommunikeer, en op ’n dag, wanneer daar iets is wat hulle wil kommunikeer, probeer hulle skryf! Hulle eerste krabbels mag dalk net “kammaskrif” wees, en lyk dalk glad nie soos die letters wat ons gebruik nie, maar dit is die eerste stap om skrif te gebruik om te kommunikeer. En dan, net soos wat ons leer praat, skryf kinders beter en beter wanneer ons hulle aanmoedig – deur saam met hulle en vir hulle te skryf, en deur te lees wat hulle skryf.

Hier volg drie maklike maniere om jou kinders se skrif te ontwikkel.

- **Wys hulle dat dit wat ons sê, neergeskryf en dan geles kan word.** Wanneer jou kind ’n prent geteken het, vra of hulle wil hê jy moet hulle help om iets daarvoor te skryf. Skryf die woorde wat hulle vir jou sê onder die prent neer en lees dan die woorde vir hulle.
- **Wys vir hulle die verskillende maniere waarop jy skrif gebruik.** Laat jou kinders sien hoe jy skryf – maak ’n inkopielys, skryf afsprake op ’n kalender neer, skryf ’n brief of ’n e-pos, hou ’n dagboek waarin jy jou gedagtes, idees en/of gevoelens neerskryf.
- **Wys vir hulle dat jy dit wat hulle skryf, waardeer.** As jou kind vir jou iets skryf, skryf terug. Stal ook hulle tekeninge en skryfwerk tuis uit – die yskas se deur is ’n wonderlike uitstalplek!

Vir meer inligting en idees oor hoe om kinders se skryfvermoë en skrif te ontwikkel, besoek die afdeling “Tips and topics” by www.nalibali.org of www.nalibali.mobi.



Noodle

Mme wa Afrika

Afrika

Dintle



Drive your imagination

Read to me. Never too early.
Never too late.
Lees vir my. Dis nooit te vroeg of te laat nie.





Story stars

A leading light



At Kannemeyer Primary School in Grassy Park, the reading club is thriving because of enthusiastic Grade 2 teacher, Felicia Watson. Felicia started the club after attending a Nal'ibali training session in 2012. Now 63 passionate readers attend the club every Wednesday afternoon. We spoke to Felicia about the club and reading.

What motivates you to run the reading club?

It is wonderful to watch the children grow into literate members of society who enjoy writing and reading and can use what they learn from stories.

What is one of the main challenges the children face?

Not enough books! But we received book donations from the Centre for the Book and from Biblionef through Nal'ibali. Of course we also receive the Nal'ibali supplements each week! We have now developed a system where the children can borrow books from the reading club.

Tell us about some of the activities you do.

The children read, write poetry and play word games – most of all we just have fun!

How do you encourage children to join the club?

We display the members' work around our school in the hope that this will encourage other children to read and write too.

Have you seen any improvement in the club members?

Yes! They have not only improved their reading and writing skills, but have also gained the confidence to speak in front of an audience, and confidently choose different texts to read.

Why is it important to encourage young people to read?

Reading is good for their self esteem, it uplifts them, increases their awareness of themselves and others, and makes them think!

Who are your favourite children's authors?

Niki Daly, Julia Donaldson and Dr Seuss. I love sharing stories by these authors with the children.

What advice do you have for people wanting to start a reading club?

Just do it! Network! Register with Nal'ibali! There are many people who are willing to help you.



Pic: Anton Scholtz

Felicia Watson

Storiesterre

'n Helder ster

By Kannemeyer Primêre Skool in Grassy Park floreer die leesklub as gevolg van 'n entoesiastiese Graad 2-onderwyseres, Felicia Watson. Felicia het die leesklub begin nadat sy in 2012 'n Nal'ibali-opleidingsessie bygewoon het. Nou woon 63 passievolle lesers elke Woensdagmiddag haar leesklub by. Ons het met Felicia oor die klub en oor lees gesels.

Wat motiveer jou om die leesklub te bedryf?

Dit is wonderlik om te sien hoe kinders ontwikkel tot geletterde lede van die samelewing wat dit geniet om te skryf en te lees, en die lesse wat hulle uit stories leer, kan gebruik.

Wat is een van die grootste uitdagings wat die kinders ervaar?

Daar is nie genoeg boeke nie! Maar deur Nal'ibali het ons boekekenings van die Sentrum vir die Boek en van Biblionef ontvang. Natuurlik ontvang ons ook elke week die Nal'ibali-bylae! Ons het nou ook

'n stelsel ontwikkel waar die kinders boeke by die leesklub kan uitneem.

Vertel vir ons van julle aktiwiteite.

Die kinders lees, skryf gedigte en speel woordspelletjies – maar meestal het ons net pret!

Hoe moedig jy kinders aan om by die klub aan te sluit?

Ons stal die lede se werk in die skool uit in die hoop dat dit ander kinders sal aanmoedig om ook te lees en te skryf.

Het jy al enige vordering by die klublede gesien?

Ja! Dit is nie net hulle lees- en skryfvaardighede wat verbeter het nie, maar hulle het ook selfvertroue gekry om voor 'n gehoor te praat, en kies met selfvertroue verskillende boeke om te lees.

Waarom is dit belangrik om jong mense aan te moedig om te lees?

Lees is goed vir hulle selfbeeld, dit hef hulle op, dit verhoog hulle bewustheid van hulself en ander mense en dit laat hulle dink!

Wie is jou gunstelingskrywers van kinderboeke?

Niki Daly, Julia Donaldson en Dr. Seuss. Ek hou baie daarvan om stories van hierdie skrywers met die kinders te deel.

Watter raad het jy vir mense wat graag 'n boekklub wil begin?

Doen dit net! Begin netwerk! Registreer by Nal'ibali! Daar is baie mense wat bereid is om te help.

Across the country, individuals and organisations are finding ways to make reading and writing part of children's daily lives. To say thank you, our featured **Story Stars** will receive meal vouchers* courtesy of **Wimpy** to enjoy with the children in whose lives they are making a difference.



* For terms and conditions that apply, go to www.nalibali.org/story-stars.

Oor die hele land heen vind individue en organisasies maniere om lees en skryf deel te maak van kinders se daaglikse lewens. Om dankie te sê sal ons **Storiesterre** wat in die bylae verskyn maaltydbewyse* met vergunning van **Wimpy** ontvang sodat hulle dit kan geniet saam met die kinders in wie se lewens hulle 'n verskil maak.

* Vir die bepalings en voorwaardes wat geld, gaan na www.nalibali.org/story-stars.

Create your own mini-book

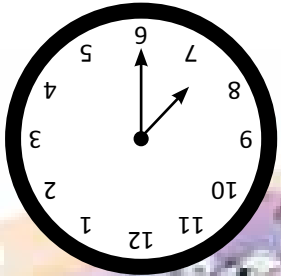
1. Take out pages 3 to 6 of this supplement.
2. Fold it in half along the black dotted line.
3. Fold it in half again.
4. Cut along the red dotted lines.

Maak jou eie boekie

1. Haal bladsye 3 tot 6 van hierdie bylae uit.
2. Vou dit op die swart stippellyn.
3. Vou dit weer in die helfte.
4. Sny dit uit op die rooi stippellyne.



“It’s a flat tyre,” cried the taxi driver.
 “Oh no,” I said. “We’ll be late.”
 “Dit is ‘n pap wiel,” sug die taxibestuurder.
 “Ag nee,” sê ek. “Ons gaan laat wees.”

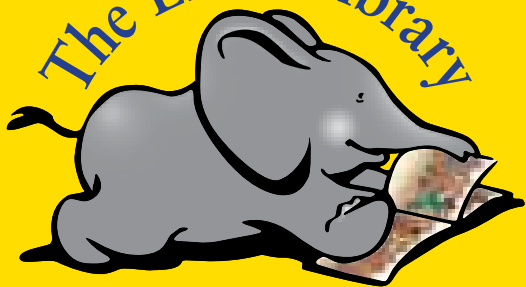


We got in the taxi. We drove past many farms. Suddenly the taxi stopped!
 Nrrr, nrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr!
 Ons klim in die taxi. Ons ry verby baie plase. Skielik stop die taxi!
 Nrrr, nrrrrrrrrrrrrrrrrrrrr!



Fold

The Little Library

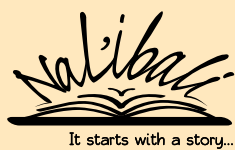


A long way to Baba is one of 36 stories available in the Little Library Kits for Numeracy, Literacy and Life Skills. Each kit contains 60 readers (5 copies of 12 stories), 12 big books, 12 posters and a comprehensive teacher’s guide. The readers and the big books are available in all 11 official languages. For more information please visit our website www.cup.co.za.

Cambridge University Press
 P O Box 50017, V&A Waterfront, 8002
 Tel 021-4127800 | Fax 021 4198418
 Email info@cup.co.za



Nal’ibali is a national reading-for-enjoyment campaign to spark children’s potential through storytelling and reading. For more information, visit www.nalibali.org or www.nalibali.mobi



Nal’ibali is ‘n nasionale lees-vir-genot veldtog wat kinders se potensiaal help ontwikkel deur middel van lees en die vertel van stories. Vir meer inligting, besoek www.nalibali.org of www.nalibali.mobi



Fold

CAMBRIDGE

A long way to Baba



’n Ver pad na Pappa toe

Sue Hepker
 Mirna Lawrence
 Elizabeth Andrew



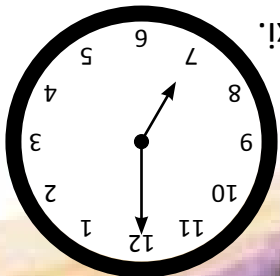
"Pappa wag vir ons,
Pappa wag vir ons;"

Dit is sewe-ur en die son skyn. Ons wag vir
'n taxi. My sussie sing 'n liedjie.

"Baba is waiting for us,
Baba is waiting for us;"

My sister sang a song.

It was 7 o'clock and the sun
was shining. We waited for a taxi.



Fold

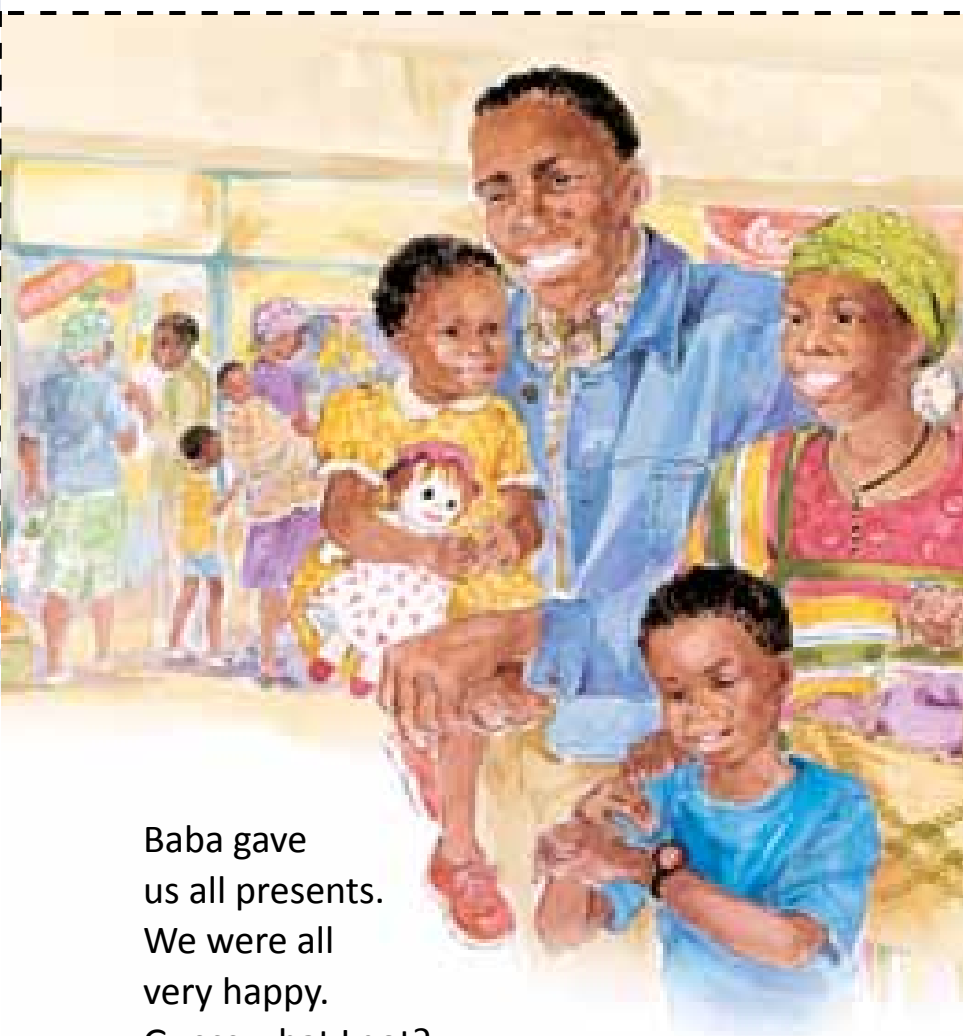
My sussie is baie opgewonde.
"Maak gou," sê Mamma. "Ons moet hierdie
trein haal!"

Ons kom uiteindelik op die stasie.

My sister was very excited.

"Hurry," said Mma. "We must get on this train."

We were at the station.



Baba gave
us all presents.
We were all
very happy.
Guess what I got?

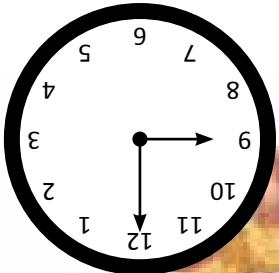
Pappa gee vir ons almal presente. Almal
is baie bly. Raai wat het ek gekry?

Fold

Die trein beweeg stadig vorentoe.
Tssss tsssss tsssss!
 Die trein ry vinniger en vinniger. My sussie
 raak aan die slaap. Ek kyk op Mamma se
 horlosie. Dit is nege-uur.

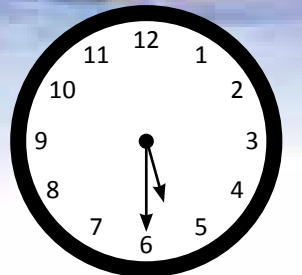
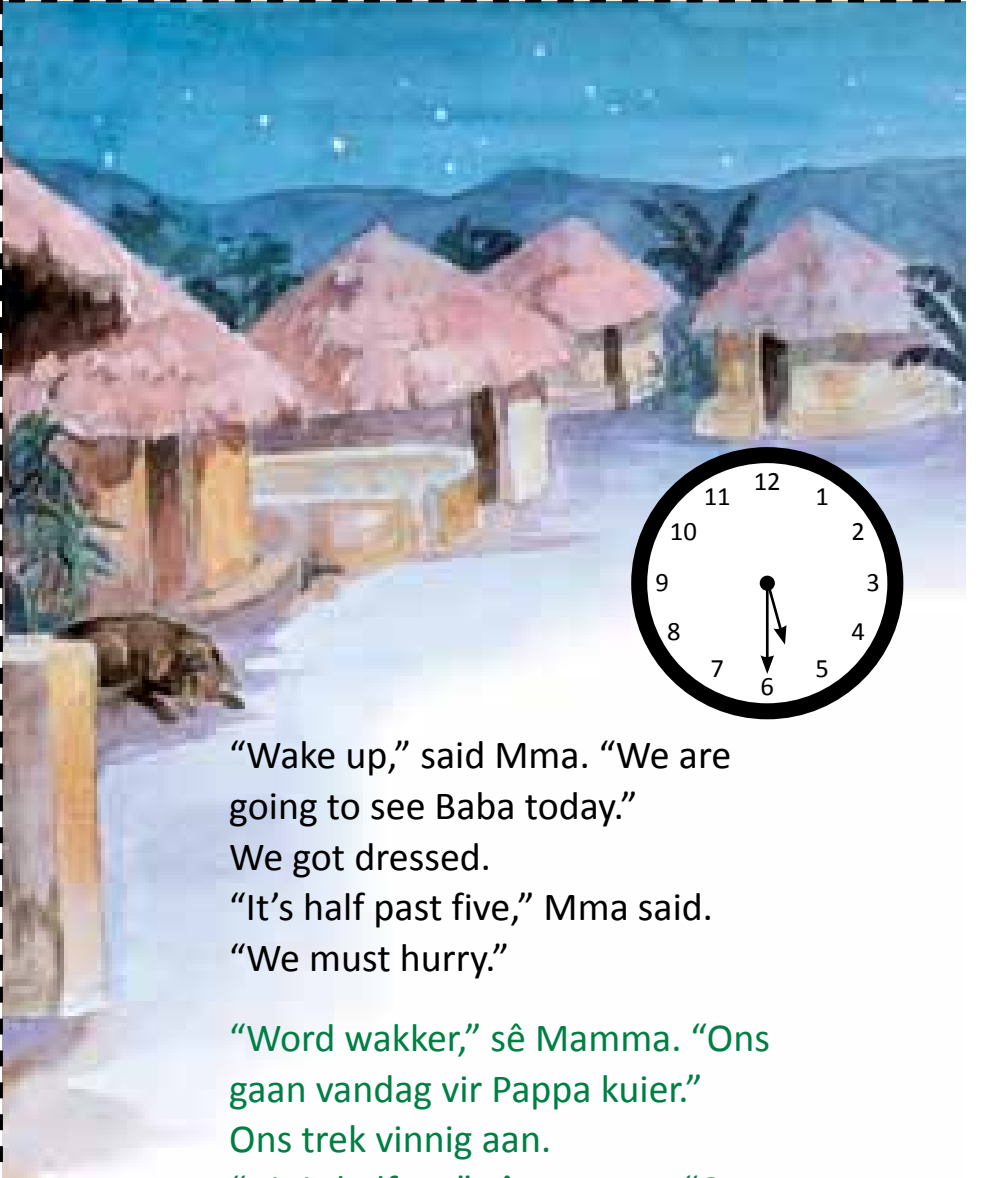
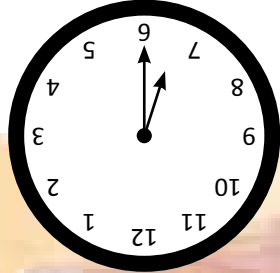
The train went faster and faster. My sister
 fell asleep. I looked at Mma's watch. It was
 9 o'clock.

The train started to move.
Tssss tsssss tsssss!



Ons klim op die karretjie.
Klip-klip, klip-klip.
 Ek kyk op Mamma se horlosie. Dit is halfsewe.

We got on the cart.
Clip, clip, clip, clip.
 I looked at Mma's watch. It was half past six.



"Wake up," said Mma. "We are
 going to see Baba today."
 We got dressed.
 "It's half past five," Mma said.
 "We must hurry."

"Word wakker," sê Mamma. "Ons
 gaan vandag vir Pappa kuier."
 Ons trek vinnig aan.
 "Dit is halfses," sê Mamma. "Ons
 moet gou maak."

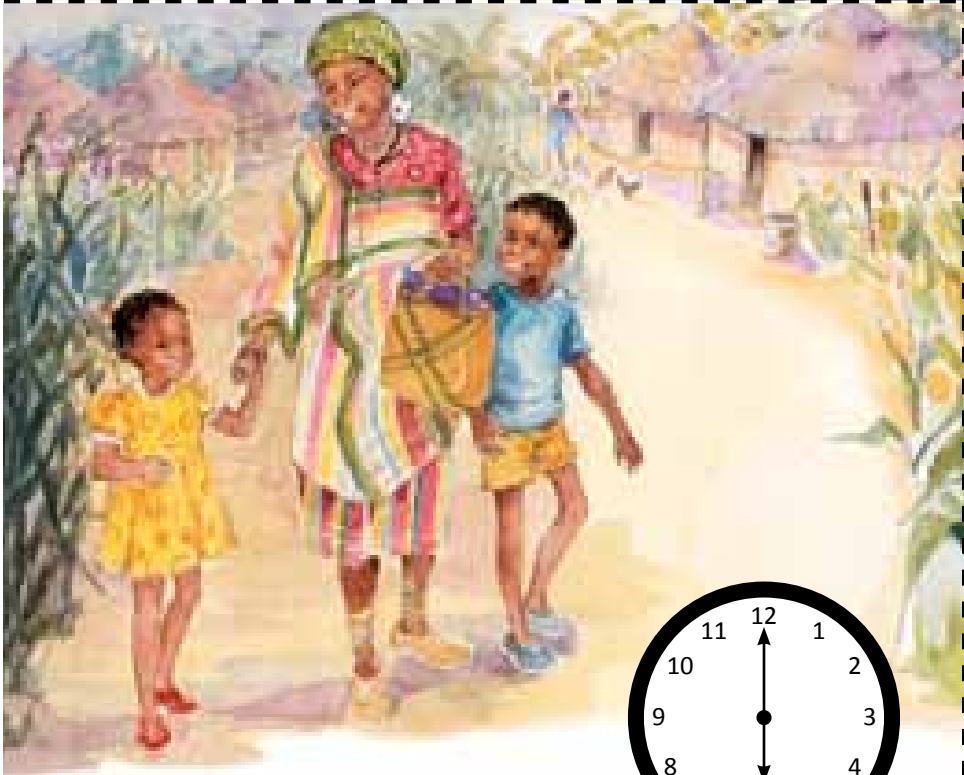


"Hello, Baba!" we yelled.
 We ran to Baba.

"Hallo, Pappa!" skree ons.
 Ons hardloop na Pappa toe.

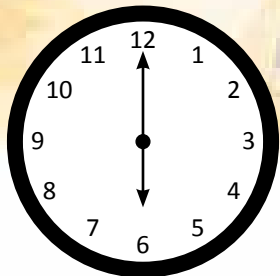


“Can we have a lift?” asked Mma.
 “Get on the cart,” said Mr Swigiri.
 “Kan ons saamry?” vra Mamma.
 “Klim op die karretjie,” se meneer Swigiri.

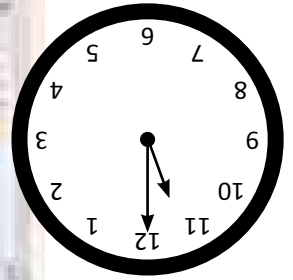


We walked along the road.
 My sister sang a song.
 “Baba is waiting for us
 Baba is waiting for us.”

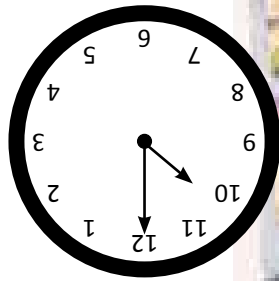
Ons stap al met die paadjie langs. My
 sussie sing ’n liedjie.
 “Pappa wag vir ons,
 Pappa wag vir ons.”



Then we saw many buildings. It was
 11 o'clock. We were nearly there!
 Toe sien ons baie geboue. Dit is elf-uur.
 Ons is amper daar!

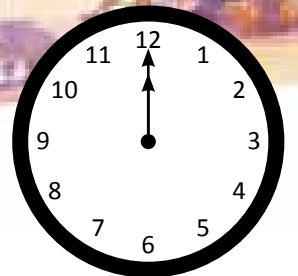


We looked out of the window. We saw
 many houses.
 Ons kyk by die venster uit. Ons sien
 baie huise.



The train stopped at the station.
Tsss tsssss tsssss!
 It was 12 o'clock. We were in
 Johannesburg!

Die trein stop by die stasie.
Tsss tsssss tsssss!
 Dit is twaalfuur. Ons is in Johannesburg.



Get story active!

After you and your children have read *A long way to Baba*, try out some of these ideas.

- Look at the pictures together and draw your children's attention to the different types of transport the family used. Ask them which ones they have used before.
- Have you and your children ever travelled on a long journey? Talk about where you went and how you got there. What other things do your children remember about the journey?
- Are your children learning to tell the time? Read the story again, pausing to allow them to guess what the time is by looking at the clocks.
- Do you know songs or rhymes that have something to do with time or clocks? Here is an example of an English rhyme:

Hickory, Dickory Dock

The mouse ran up the clock

The clock struck one, the mouse ran down

Hickory, Dickory Dock.



*Tik-tok, die tyd stap aan,
Tik-tok, tyd om skool toe te gaan!
Maar my bed is lekker warm,
en ek ignoreer die alarm,
Ek wens die tyd wil stil staan!*



Raak doenig met stories!

Probeer sommige van hierdie idees nadat jy en jou kinders 'n *Ver pad na Pappa* toe gelees het.

- Kyk saam na die prente en vestig jou kinders se aandag op die verskillende soorte vervoer wat die familie gebruik. Vra hulle watter soorte hulle al gebruik het.
- Het jy en jou kinders al ooit op 'n lang reis gegaan? Praat oor waarheen julle gegaan het en hoe julle daar gekom het. Watter ander dinge onthou die kinders oor die reis?
- Leer jou kind op die oomblik om te sê hoe laat dit is? Lees weer die storie en laat hulle raai hoe laat dit is deur na die horlosies te kyk.
- Ken jy liedjies of rympies wat gaan oor tyd of horlosies? Hier is 'n voorbeeld:

Come and join us!

Nal'ibali will be at the first-ever isiXhosa Children's Story Festival from 6–8 September 2013 in Grahamstown, Eastern Cape. Puku Children's Literature Foundation, the National Arts Festival and Rhodes University will be hosting this exciting event. The festival will bring together storytelling, song, dance and books in a joyous celebration of isiXhosa. To find out more go to www.puku.co.za.

Kom sluit by ons aan!

Nal'ibali sal by die heel eerste isiXhosa Kinderstoriefees wees wat vanaf 6 tot 8 September 2013 in Grahamstad in die Oos-Kaap plaasvind. Puku Children's Literature Foundation, die Nasionale Kunstefees en Rhodes-universiteit sal hierdie opwindende gebeurtenis aanbied om ons stories lewendig te hou vir die volgende generasie. Die fees sal storievertelling, sang, dans en boeke in 'n vreugdevolle feesviering van isiXhosa bymekaarbring. Om meer uit te vind, besoek www.puku.co.za.

Reading club corner

In South Africa we celebrate Arbour Week from 1–7 September. Trees often feature in children's stories – sometimes as talking trees and other times as forests that story characters travel through or hide in! Here is an idea for creating your own "tree" stories at your club.

- Divide the children into groups of three or four.
- Give each group a large sheet of paper and crayons. Ask them to draw a picture that tells a story and that includes a tree.
- Ask the groups to swap pictures. Invite older children to write a story that is inspired by the picture they received. Let your children talk about the picture they received and use it to tell a story of their own.
- Display the stories and pictures for children to read and enjoy!

Leesklubhoekie

In Suid-Afrika vier ons vanaf 1 tot 7 September Nasionale Boomplantweek. Bome kom dikwels in kinderstories voor – soms as pratende bome en ander kere as woude waardeur karakters in die stories reis of waar hulle wegkruip! Hier is 'n manier om jou eie "boomstories" by jou klub te skep.

- Verdeel die kinders in groepe van drie of vier.
- Gee vir elke groep 'n groot vel papier en kryte. Vra hulle om 'n prent te teken wat 'n storie vertel en wat 'n boom insluit.
- Vra die groepe om prente uit te ruil. Nooi ouer kinders om 'n storie te skryf wat geïnspireer is deur die prent wat hulle gekry het. Laat jou kinders oor die prent wat hulle gekry het, praat, of hulle kan dit gebruik om hulle eie storie te vertel.
- Stal die stories en prente uit sodat die kinders dit kan lees en geniet!

Days to celebrate in September and October

Choose some of these days to celebrate at your club.

1–7 September	Arbour Week
2–7 September	National Book Week
7 September	Eric Hill's birthday (author and illustrator who created the <i>Spot</i> books which are popular with young children)
8 September	International Literacy Day
13 September	Roald Dahl Day (award-winning children's author who wrote lots of children's fiction including <i>Matilda</i> and <i>Charlie and the Chocolate Factory</i> , both of which have been made into movies)
21 September	International Day of Peace
24 September	Heritage Day
1 October	World Bullying Prevention Day; International Older Persons' Day
4 October	World Animal Day
5 October	World Teacher's Day
31 October	Halloween

Dae om in September en Oktober te vier

Kies sommige van hierdie dae om by jou klub te vier.

1–7 September	Boomplantweek
2–7 September	Nasionale Boekeweek
7 September	Eric Hill se verjaardag (skrywer en illustreerder van die <i>Otto</i> -boeke wat baie gewild is by jong kinders)
8 September	Internasionale Geletterheidsdag
13 September	Roald Dahl-dag (bekroonde kinderboekskrywer wat baie kinderboeke geskryf het, onder meer <i>Matilda</i> en <i>Charlie en die Sjokoladefabriek</i> . Daar is flieks van die Engelse weergawe van hierdie boeke gemaak)
21 September	Internasionale Vredesdag
24 September	Erfenisdag
1 Oktober	Wêrelddag teen Boelies; Internasionale Dag vir Ouer Persone
4 Oktober	Wêreld-dieredag
5 Oktober	Wêreldonderwyserdag
31 Oktober	Halloween

Neo



Bella

Story corner

Here is the final part of the story about Ho and his paintbrush. Enjoy reading it aloud or telling it!

The magic paintbrush

(Part 2) retold by Wendy Hartmann

The rich man invited all his friends to come to his home. "Sit down and watch this," he said. He then painted lots of pictures with the magic paintbrush. Everyone waited and waited ... and waited, but not a single picture came to life.

"What is going on?" shouted the rich man. "Go and get Ho and bring him here!"

Ho was brought to the rich man. But by now Ho knew that this man was selfish and cruel.

"If you paint some pictures for me," said the rich man, "and they turn to life, I will pay you and set you free."

At first Ho did not know what to do. Then, he had an idea. "Yes, I can do that," Ho said.

"The first thing I want you to paint is a HUGE mountain made of gold," said the rich man. "I want to collect all the gold."

Ho picked up his magic paintbrush and painted a sea. This made the rich man angry.

"Why did you paint a sea? I don't want a sea. I want a mountain made of gold. Now hurry up and paint it."

So Ho painted a mountain made of gold on the other side of the sea. "You will have to cross the sea to get there," he said.

"Then quickly paint a big ship so that I can cross the sea," said the rich man.

Ho smiled and painted a big ship. He had hardly finished when the rich man jumped into the ship. Quickly his family and friends jumped in too and they sailed away.

Ho watched them carefully. He waited until the ship had sailed into the middle of the sea, then he painted a big wave. The wave rushed towards the ship. When it was close – CRASH! – it covered the ship and broke it into a thousand pieces.

After that, Ho lived happily. He had enough food to eat. He helped people when they needed it and he painted as many pictures as he liked.

Sometimes he would look across the sea at the mountain made of gold. No one ever went there because there was nothing there except gold. Well ... nothing except gold, broken pieces of a ship and a very angry rich man, his family and all his friends.

Tell us if you liked the story, *The magic paintbrush* – SMS "Bookmark" with your name and your comments to 32545. R1,00 per SMS.

Storiehoekie

Hier volg die laaste deel van die storie oor Ho en sy verfkwas. Geniet dit om dit hardop te lees of te vertel!

Die betowerde verfkwas

(Deel 2) oorvertel deur Wendy Hartmann

Die ryk man nooi al sy vriende na sy huis toe. "Kom sit en kyk 'n bietjie hierna," sê hy. Toe skilder hy baie prente met die betowerde verfkwas. Almal wag en wag ... en wag, maar nie 'n enkele prent word lewendig nie.

"Wat gaan aan?" skree die ryk man vies. "Gaan haal vir Ho en bring hom hierheen!"

Ho word na die ryk man gebring. Maar teen hierdie tyd besef Ho die man is selfsugtig en wreed.

"As jy vir my prente skilder," sê die ryk man, "en hulle word lewendig, sal ek jou betaal en jou vrylaat."

Eers weet Ho nie wat om te doen nie. Toe kry hy 'n blink gedagte. "Ja, ek kan dit doen," sê Ho.

"Heel eerste moet jy vir my 'n REUSAGTIGE berg van goud skilder," sê die ryk man. "Ek wil al die goud bymekaarmaak."

Ho tel sy betowerde verfkwas op en skilder 'n see. Dit maak die ryk man baie kwaad.

"Waarom het jy 'n see geskilder? Ek wil nie 'n see hê nie. Ek wil 'n berg van goud hê. Maak gou en skilder waarvoor ek vra."

Toe skilder Ho 'n berg van goud aan die ander kant van die see. "Jy sal oor die see moet vaar om daar te kom," sê Ho.

"Skilder dan vir my 'n groot skip sodat ek oor die see kan vaar," beveel die ryk man.

Ho glimlag en skilder 'n groot skip. Hy is skaars klaar toe spring die ryk man op die skip. Sy familie en vriende skarrel ook gou aan boord en hulle seil opgewonde weg.

Ho hou hulle goed dop. Hy wag totdat die skip in die middel van die see is, en toe skilder hy 'n groot golf. Die golf pyl op die skip af. Toe dit naby is – BOEM! – spoel dit oor die skip en breek die skip in 'n duisend klein stukkes.

Daarna het Ho gelukkig gelewe. Hy het genoeg kos gehad om te eet. Hy het mense gehelp wanneer dit nodig was en hy het soveel prente geskilder as wat hy wou.

Soms het hy oor die see na die berg van goud gestaar. Niemand het daarheen gevaar nie, want daar was niks nie, net goud. Wel ... daar was niks nie behalwe goud, die wrakstukke van 'n skip en 'n woedende ryk man, sy familie en al sy vriende.

Vertel vir ons of jy van die storie, *Die betowerde verfkwas*, gehou het – SMS "Bookmark" met jou naam en jou kommentaar na 32545. R1,00 per SMS.

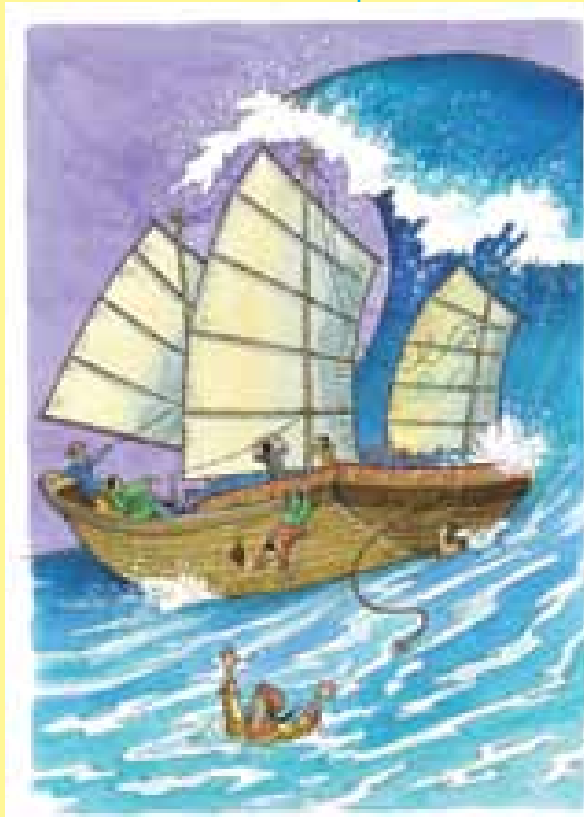


Illustration by Jiggs Snaddon-Wood
Illustrasie deur Jiggs Snaddon-Wood

In your next Nal'ibali supplement:

- Celebrate International Literacy Day with us
- Story Stars: Pedro, the Music Man
- Build your own Nal'ibali Literacy Day picture
- A Nal'ibali story, *It started with a puppy*
- A zigzag book for babies, *Go!*

Bookmarks, posters, activity sheets... Download your free resources from the Nal'ibali Resource Section at www.nalibali.org.

Find us on Facebook:
www.facebook.com/nalibaliSA
Vind ons op Facebook: www.facebook.com/nalibaliSA



In jou volgende Nal'ibali-bylae:

- Vier Internasionale Geletterdheidsdag saam met ons
- Storiesterre: Pedro, die Musiekman
- Bou jou eie prent vir Nal'ibali Geletterdheidsdag
- 'n Nal'ibali-storie, *Dit het alles met 'n babahondjie begin*
- 'n Sigsagboek vir babas, *Gaan!*

Boekmerke, plakkate, aktiwiteitsblaai ... Laai jou gratis hulpbronne af van Nal'ibali se "Resource Section" by www.nalibali.org.

